

Научный журнал  
Московской духовной академии

# МЕТАФРАСТ

№1 (3)  
2020



Сергиев Посад  
2020



Scientific Journal  
of Moscow Theological Academy

# METAPHRAST

№1 (3)  
2020



Sergiev Posad  
2020

ISSN 2658-770X

Рекомендовано к публикации Издательским советом  
Русской Православной Церкви  
ИС Р21-023-0600

Метафраст: научный журнал / Московская духовная академия. — Сергиев Посад: Издательство Московской духовной академии, 2020. — № 1 (3). — 236 с.

«Метафраст» (Metaphrast) — научный журнал Московской духовной академии. Журнал создаётся силами кафедры филологии Московской духовной академии (профиль «Греческая христианская литература»). В нём публикуются исследования преподавателей, аспирантов и магистрантов, специализирующихся в области классической филологии (древнегреческий, латинский и восточные языки), истории греческой и латинской христианской литературы, а также традиций христианского Востока. Особое внимание в журнале уделяется публикации памятников древней и средневековой христианской письменности в новых или отредактированных старых переводах на современный русский язык.

Специальности ВАК:

10.02.14 Классическая филология, византийская и новогреческая филология

26.00.01 Теология

# РЕДАКЦИОННЫЙ СОВЕТ

**Главный редактор:** игумен Дионисий (Шлёнов)

кандидат богословия  
профессор кафедры филологии  
Московской духовной академии

**Ответственный редактор:** Евгений Викторович Ткачёв

магистр филологии и истории Древнего Востока  
старший преподаватель кафедры филологии  
Московской духовной академии

*Священник Сергей Ким, PhD., преподаватель кафедры филологии  
Московской духовной академии*

*Павел Владимирович Кузенков, кандидат исторических наук, до-  
цент Севастопольского государственного университета, дирек-  
тор НОЦ «Большое Средиземноморье»*

*Священник Александр Ларионов, кандидат богословия, старший пре-  
подаватель кафедры филологии Московской духовной академии*

*Сергей Алексеевич Мельников, доктор юридических наук, старший  
научный сотрудник Центра русского феодализма Института рос-  
сийской истории РАН, профессор Российской академии народ-  
ного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ*

*Симеон Пасхалидис, доктор богословия, профессор патристики и агио-  
графии, директор Центра византийских исследований Фессало-  
никийского университета (Греция)*

*Родионов Олег Алексеевич, кандидат исторических наук, сотрудник  
Центра истории Византии и восточно-христианской культуры  
Института всеобщей истории РАН, старший преподаватель кафе-  
дры систематического богословия и патрологии Православного  
Свято-Тихоновского гуманитарного университета*

*Алексей Иванович Солопов, доктор филологических наук, про-  
фессор, заведующий кафедрой классической филологии МГУ  
им. М. В. Ломоносова*

*Алексей Русланович Фокин*, доктор философских наук, ведущий научный сотрудник Института философии РАН, ведущий научный сотрудник Общецерковной аспирантуры и докторантуры им. свв. Кирилла и Мефодия, профессор кафедры богословия Московской духовной академии

*Юрий Анатольевич Шичалин*, доктор философских наук, кандидат филологических наук, профессор, ведущий научный сотрудник Института философии РАН, член Экспертного совета ВАК

# EDITORIAL BOARD

**Chief editor:** Hegumen Dionysios (Shlenov)

PhD in Theology  
Professor at the Department of Philology  
at the Moscow Theological Academy

**Deputy editor:** Evgeny Viktorovich Tkachev

MA in Philology and History of Ancient Orient  
Senior Teacher at the Department of Philology  
at the Moscow Theological Academy

*Priest Sergey Kim*, PhD in Philology, Lecturer at the Department of Philology at the Moscow Theological Academy

*Pavel Vladimirovich Kuzenkov*, PhD in Historical Sciences, Associate Professor of the Sevastopol State University, director of the Scientific and Educational Center «Big Mediterranean»

*Priest Alexander Larionov*, PhD in Theology, Senior Teacher at the Department of Philology at the Moscow Theological Academy

*Sergey Alekseevich Melnikov*, Doctor of Law, Senior Researcher at the Centre of Russian Feudalism of Institute of Russian History of Russian Academy of Sciences, Professor of Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration

*Symeon Paskhalidis*, Doctor of Theology, Professor of Patristics and Hagiography, director of Center of Byzantine Studies at the University of Thessalonica (Greece)

*Alexey Ruslanovich Fokin*, Doctor of Philosophy, Leading Researcher of Institute of Philosophy of Russian Academy of Sciences, Leading Researcher of the Saints Cyril and Methodius Institute for Postgraduate Studies, Professor at the Department of Theology at the Moscow Theological Academy

*Oleg Alexeevich Rodionov*, PhD in Historical Sciences, Employee of the Center of Byzantine History and Easter Christian Culture at the Institute of World History of Russian Academy of Sciences, Senior Teacher at the Department of Systematic Theology and Patrology at the St. Tikhon's Orthodox University

*Alexey Ivanovich Solopov*, Doctor of Philology, Professor, head of the Department of Classics Studies of Moscow State University

*Yuriy Anatolievich Shichalin*, Doctor of Philosophy, PhD in Philology, Professor, Leading Researcher at the Institute of Philosophy of Russian Academy of Sciences, member of Higher Attestation Commission



# СОДЕРЖАНИЕ

- 11      **Список сокращений**
- ИЗДАНИЯ И ПЕРЕВОДЫ
- 13      **Дмитрий Васильевич Зубов, Валерий Иванович Пирогов,  
Павел Владимирович Кузенков**  
Афонские акты XI–XII веков по истории русского монашества на Святой Горе
- 60      **Священник Александр Ларионов**  
«Патриа Святой Горы Афон» (Patria Athonensia) как памятник афонской  
апокрифической истории
- 84      **Марий Викторин**  
Трактат «Против Ария» (фрагменты) / перевод с латинского, предисловие  
и примечания *Алексея Руслановича Фокина*
- ИССЛЕДОВАНИЯ
- 121      **Илья Эдуардович Каплан**  
Писание, богословие, философия: к вопросу о природе универсализма  
в «De principiis» Оригена
- 139      **Роман Сергеевич Соловьёв**  
Наблюдения за языком и стилем преподобного Симеона Нового Богослова  
на материале третьего «Нравственного слова»
- 156      **Михаил Николаевич Малкерев**  
Трактат Нила Кавасилы «О причинах разделений в Церкви»
- ОЧЕРКИ И ОБЗОРЫ
- Status quaestionis*
- 174      **Вадим Евгеньевич Елиманов**  
Евхаристология св. Николая Кавасилы: общий обзор и оценка современных  
исследований
- Viri docti*
- 205      **Игумен Дионисий (Шлёнов)**  
Иван Николаевич Корсунский: материалы к биографии

# CONTENTS

11 **List of Abbreviations**

EDITIONS AND TRANSLATIONS

- 13 **Dmitry V. Zubov, Valery I. Pirogov, Pavel V. Kuzenkov**  
Athonite Acts of the XI–XII Centuries on the History of Russian Monasticism  
on the Holy Mountain

- 60 **Priest Alexander Larionov**  
«Patria of the Holy Mount Athos» (Patria Athonensia) as a Monument  
to the Apocryphal History of Athos

- 84 **Marius Victorinus**  
Treatise «Against Arius» (fragments) / translation from Latin, introduction  
and notes by *Alexey R. Fokin*

RESEARCH

- 121 **Ilya E. Kaplan**  
Scripture, Theology, Philosophy: To the Question of the Nature of Universalism  
in Origen's «De principiis»

- 139 **Roman S. Soloviev**  
Observations on the Language and Style of St. Symeon the New Theologian  
on the Material of the Third «Oratio ethica»

- 156 **Mikhail N. Malkerov**  
Nilus Cabasilas's Treatise «On the Causes of Divisions in the Church»

ESSAYS AND REVIEWS

*Status quaestionis*

- 174 **Vadim E. Elimanov**  
Eucharistology of St. Nicholas Kabasilas: An Overview and Evaluation  
of Current Research

*Viri docti*

- 205 **Hegumen Dionysios (Shlenov)**  
Ivan Nikolaevich Korsunsky: Materials for Biography

# СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

- БВ Богословский вестник. Сергиев Посад, 1892–1918; Новая серия. № 1–. 1993–.
- ПЭ Православная энциклопедия. М.: ЦНЦ «Православная энциклопедия», 2000–.
- ВНГ Bibliotheca hagiographica graeca / [ed. Socii Bollandiani], 3e édition mise à jour et considérablement augmentée par F. Halkin. Bruxelles: Société des Bollandistes, 31957. Т. 1–3. (Subsidia hagiographica; vol. 8a, b, c); Halkin F. Novum auctarium Bibliothecae hagiographicae graecae. Bruxelles: Société des Bollandistes, 1984. (Subsidia hagiographica; vol. 65).
- CCSG Corpus christianorum. Series graeca. Turnhout: Brepols, 1977–.
- CSEL Corpus scriptorum ecclesiasticorum latinorum. Vindobonae (Wien): Hoelder-Pichler-Tempsky, 1866–.
- CSHB Corpus scriptorum historiae byzantinae. Bonnae: impensis E. Weberi, 1828–1853. Bd. 1–50.
- LBG Lexikon zur byzantinischen Gräzität, besonders des 9.–12. Jahrhunderts. 2 Bde / erstellt von E. Trapp u. a. Wien: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1994–2017.
- PG Patrologiae cursus completus... Series graeca... / accurante J.-P. Migne. Parisiis: J.-P. Migne, 1857–1866. Т. 1–166.
- PL Patrologiae cursus completus... Series latina... / accurante J.-P. Migne. Parisiis: J.-P. Migne, 1844–1855, 1862–1865. Т. 1–217.
- SC Sources chrétiennes. Paris: Cerf, 1941–.

МЕТАФРАСТ  
№ 1 (3) • 2020

*Научный журнал  
Московской духовной академии*

ISSN 2658-770X

Научное редактирование	<i>Е. В. Ткачёв</i>
Литературное редактирование	<i>Е. В. Ткачёв</i>
Макет и вёрстка	<i>диак. Николай Ежихин</i>

Издательство Московской духовной академии  
141312, г. Сергиев Посад,  
Троице-Сергиева Лавра, Академия  
Эл. почта: [publishing@mpda.ru](mailto:publishing@mpda.ru)

Эл. почта редакции: [metaphrast@mpda.ru](mailto:metaphrast@mpda.ru)

Формат 70×100/16. Печ. л. 14¾  
Подписано в печать 04.12.2020

Отпечатано в типографии ООО «Издательство Юлис»  
[www.yulis.ru](http://www.yulis.ru) • [inform@yulis.ru](mailto:inform@yulis.ru)  
г. Тамбов, ул. Монтажников, 9. Тел.: (4752) 756-444  
г. Москва, Гостиничный проезд, 4Б. Тел.: (495) 668-09-42